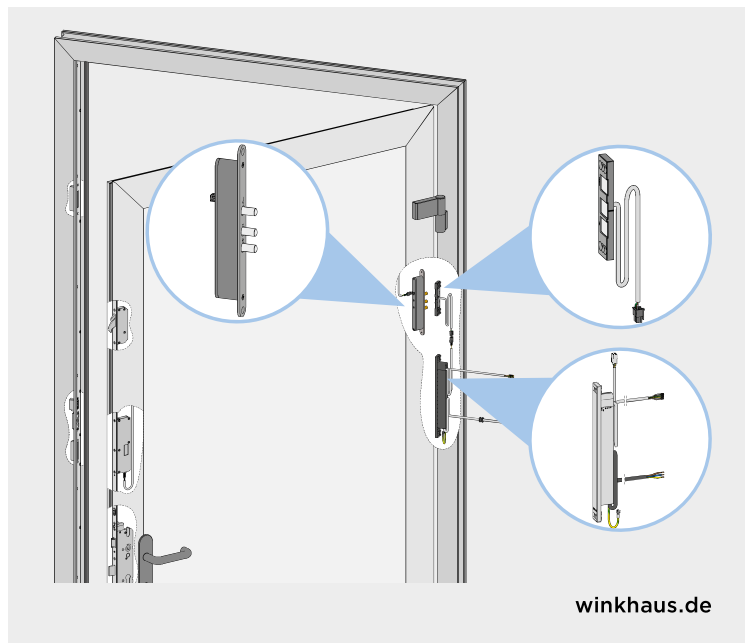




Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien
11/2017

blueMatic EAV

Contact poussoir/Transformateur pour dormant (12 V DC)



La présente instruction s'adresse exclusivement à du personnel qualifié et habilité. Les travaux qui y sont décrits doivent exclusivement être réalisés par du personnel qualifié, qui a été formé au montage d'éléments de portes et de verrouillages comprenant des composants mécatroniques.

Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG

Berkeser Straße 6
D-98617 Meiningen - Allemagne
T + 49 (0) 3693 950-0
F + 49 (0) 3693 950-134
www.winkhaus.de

Les informations suivantes et les figures correspondent à l'état actuel de notre développement et de la fabrication de ce produit.

Toutes les informations dans les présentes Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien ont été rassemblées et vérifiées avec le plus grand soin.

En raison des progrès techniques continus, des modifications de la législation et d'autres changements obligatoires, nous ne pouvons assumer aucune garantie pour la précision et la perfection du contenu.

Nous sommes toujours ravis de recevoir vos remarques et suggestions.

ATTENTION

Selon l'obligation d'information par la loi de responsabilité de produit, ce manuel doit être transmis au client final après le montage!

© Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG, Sous toutes réserves. Version : 09/2017

Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG · Berkeser Straße 6 · 98617 Meiningen
T +49 369 3950-0 · www.winkhaus.de · Sous réserve de modifications techniques

Contenu

1	Informations importantes	6
1.1	Généralités	6
1.2	Utilisation conforme	6
1.3	Utilisation non conforme	7
1.4	Signification des symboles	8
1.5	Consignes de sécurité importantes	8
1.6	Abréviations/significations	10
2	Description du produit	11
5	STV-Kit de contact poussoir avec pièce de contact côté dormant (sans tête)ère)	14
5.1	STV-CÂBLE MOTEUR POUSSOIR	15
5.2	Tête)ère pour élément de l'ouvrant à contact poussoir	16
5.3	Adaptateurs	17
5.4	Plaque d'écartement (en option)	17
6	Capuchon pour bois 4 mm jeu de feuillure	18
7	Transformateur pour dormant	18

8	STV-HT PRISE DE TERRE (en option)	19
9	STV-Couverture pour vis pour le transformateur pour dormant et le contact poussoir	20
10	STV-KIT CÂBLE EN Y ZK-OUVRANT POUSSOIR EAV	20
11	STV-CÂBLE DE RALLONGE 4 M	21
12	Passe-câble (alternative au contact poussoir)	21
2.1	Aperçu de l'affectation profilé/tête/adaptateur	25
2.1.1	Profilés en PVC	25
2.1.2	Aluminiumprofil	28
3	Montage	31
3.1	Contact poussoir	31
3.1.1	Cotes de montage	32
3.2	Transformateur pour dormant (en option)	34
3.3	Câblage	38
3.3.1	Plan de câblage EAV + contact poussoir et transformateur pour dormant 12 V DC	38
3.3.2	Plan de câblage EAV + contact poussoir + transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès (côté ouvrant), par ex. microcommande IDENCOM à empreintes digitales/ekey	40

3.3.3	Plan de câblageEAV + contact poussoir sans transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès externes (non inclus sur l'élément de porte)	42
3.3.4	Plan de câblageEAV + contact poussoir et transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès externes (non inclus sur l'élément de porte)	44
3.3.5	Plan de câblage pour EAV + Passe-câble + transformateur pour dormant + systèmes de contrôle d'accès (côté ouvrant), par ex. microcommande à empreintes digitales Idencom/ekey	46
3.3.6	Plan de câblage pour EAV + Passe-câble + transformateur pour dormant + système externe de contrôle d'accès (non inclus sur l'ouvrant)	48
3.3.7	Transformateur pour dormant (séparé) + affectation des bornes	50
4	Entretien et maintenance	51
5	Défauts/Origine/Solution	52
6	Données techniques	54
6.1	Contact poussoir	54
6.2	Transformateur pour dormant	54
6.3	Passe-câble	55
7	Accessoires	56

1 Informations importantes

1.1 Généralités

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de votre confiance pour l'achat d'un produit de **qualité**.

Nous vous prions de lire ce manuel d'installation et de maintenance avec soin pour vous mettre au courant du montage et de l'utilisation de ces verrouillages de la porte de sécurité et pour éviter des erreurs et une mise en danger éventuelle.

1.2 Utilisation conforme

La serrure est construite avec des pièces originales de Winkhaus. Les caractéristiques prédéterminées du verrouillage peuvent être changées négativement par l'application d'autres pièces qui ne sont pas recommandées par Winkhaus. L'Utilisation conforme est supposée à l'utilisation du verrouillage.

L'utilisation conforme est une condition préalable.

Pour garantir l'utilisation conforme:

- les renseignements nécessaires à cette fin et les instructions doivent être transmis aux personnes concernées,
- le montage des serrures, du mécanisme de verrouillage et des accessoires est à exécutées par des personnes compétentes d'après les instructions d'installation respectives, tout en respectant les normes de DIN en vigueur.

Elle est donnée si le contact poussoir/transformateur pour dormant :

- sont utilisées pour leur fonction définie tout en respectant leurs contraintes de montage;
- ne sont utilisées de façon contraire à leurs dispositions;
- sont exclusivement utilisés en combinaison avec les verrouillages multipoints électromécaniques mentionnés et avec des accessoires d'origine;

- sont utilisés sur des portes d'entrée en bois, aluminium et PVC dans des logements privés ou dans des bâtiments publics;
- sont utilisés avec un montage et une installation électrique conformes aux instructions de notre guide d'installation. Un câblage incorrect peut entraîner la destruction du module électronique;
- sont entretenus régulièrement conformément aux instructions de maintenance et d'entretien, à savoir huilés au moins 2 fois par an et plus souvent si nécessaire sur les surfaces de glissement (composants mécaniques du verrouillage), surfaces de contact du contact poussoir et poussoir à lubrifier deux fois par an (lubrifiants recommandés voir 4. Entretien et maintenance);
- ne sont utilisés qu'en état technique irréprochable;
- ne sont pas utilisées au-delà de leur limite d'usure;
- sont réparées par des personnes compétentes en cas d'incident.

Le fabricant n'assume pas la responsabilité des dégâts personnels ou matériels qui résultent d'un manœuvre ou d'une utilisation non conforme aux dispositions.

1.3 Utilisation non conforme

Le système de verrouillage n'est pas dimensionné pour absorber des déformations et modifications du verrouillage hermétique causées par des différences de température ou des modifications d'édifice.

Contact poussoir/Transformateur pour dormant II est interdit d'utiliser les transformateurs pour dormant dans des locaux humides ou dans des locaux chargés en air agressif favorisant la corrosion (comme dans la galvanoplastie).

Il y a surtout un faux usage – donc l'utilisation de produit non conforme aux dispositions – des systèmes de fermeture, si:

- les instructions pour l'usage conforme aux dispositions ne sont pas respectées,
- le bon usage conforme aux dispositions est empêché par des objets étrangers qui sont entrés dans la zone d'ouverture, le système de fermeture ou dans la gâche.

1.4 Signification des symboles

Les renseignements importants dans ces instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien sont marqués avec mots de signal.

Les mots de signal comme DANGER ou ATTENTION vous donnent une indication à l'intensité du danger.

En tout cas, il faut faire attention aux mesures pour éviter les risques!

DANGER!

Danger de mort ou danger de blessures sérieuses.

ATTENTION!

Danger de dégâts matériels.

REMARQUE!

Renseignements supplémentaires et tuyaux.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Indications pour l'observation des dispositions de protection de l'environnement.

1.5 Consignes de sécurité importantes

Ces instructions de sécurité sont d'une importance fondamentale pour le montage et l'utilisation du verrouillage de la porte de sécurité!

Leur observation permanente est obligatoire!

- Lire les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien soigneusement et garder-les de façon accessible. Après le montage de la porte d'entrée de la maison on doit le transmettre au client final.
- Le fabricant n'assume pas la responsabilité des dégâts qui sont causés par un usage non conforme aux dispositions.
- Pour des raisons de sécurité les verrouillages se fondent sur la combinaison des pièces originales de Winkhaus. Les caractéristiques du verrouillage peuvent être changées de façon négative par l'utilisation d'autres pièces.
- La porte doit être fermée facilement avec la clé de façon mécanique.

- L'installation/la réparation d'un moyen d'exploitation électrique demande des connaissances en la matière. Pour cette raison, ces travaux ne doivent être effectués que par des électriciens.
Toute intervention sur le réseau de courant alternatif de 230 V doit être effectuée sous le respect absolu des dispositions VDE applicables et des réglementations spécifiques locales.
- **ATTENTION!** Certains systèmes de contrôle d'accès sur le marché émettent une impulsion d'ouverture après l'activation de la tension de service. Cela peut éventuellement engendrer une opération d'ouverture après une coupure de tension. En cas de doute, il convient de se concerter avec le fabricant du système correspondant.
- Les transformations, modifications ou réparations provisoires arbitraires (par ex. au transformateur pour dormant) sont interdites pour des raisons de sécurité! Des modifications exécutées incorrectement peuvent provoquer une décharge électrique.
- Winkhaus n'assume pas la responsabilité des dégâts de n'importe quel type qui résultent d'une réparation, modification ou maintenance imparfaites.

DANGER !

Une modification incorrecte au transformateur peut provoquer la migration d'une tension alternative de 230 V sur des composants de la porte. Une décharge électrique peut provoquer des blessures graves ou la mort. Pour ces raisons, toute modification sur des articles de Winkhaus est interdite, le montage devant obligatoirement être exécuté par un électricien confirmé.

1.6 Abréviations/significations

Dans ce manuel d'utilisation, les suivantes indications ou abréviations sont utilisées:

AV3	autoLock AV3 (Verrouillage automatique) 3e génération
Béquille	Poignée de porte
EAV	blueMatic EAV (Verrouillage automatique avec ouverture motorisée)
MC	teinte argent
RNT	Transformateur pour dormant
STK	Contact poussoir
STV	Serrure de sécurité de la porte
SW	schwarz
ZK/ZKS	Système de contrôle d'accès

2 Description du produit

2

Winkhaus blueMatic EAV avec contact poussoir STK* pour distribution électrique sans fil entre le dormant et l'ouvrant et le transformateur pour dormant Winkhaus RNT** pour un montage convivial sur le dormant, afin de pouvoir monter tous les composants nécessaires lors de la fabrication de l'élément de porte. Sur le chantier, seul le raccordement au secteur 230 V AC doit être effectué

* uniquement blueMatic EAV (12 V DC)

** pour blueMatic EAV (12 V DC) ou blueMotion (24 V DC), voir le mode d'emploi

FR

2

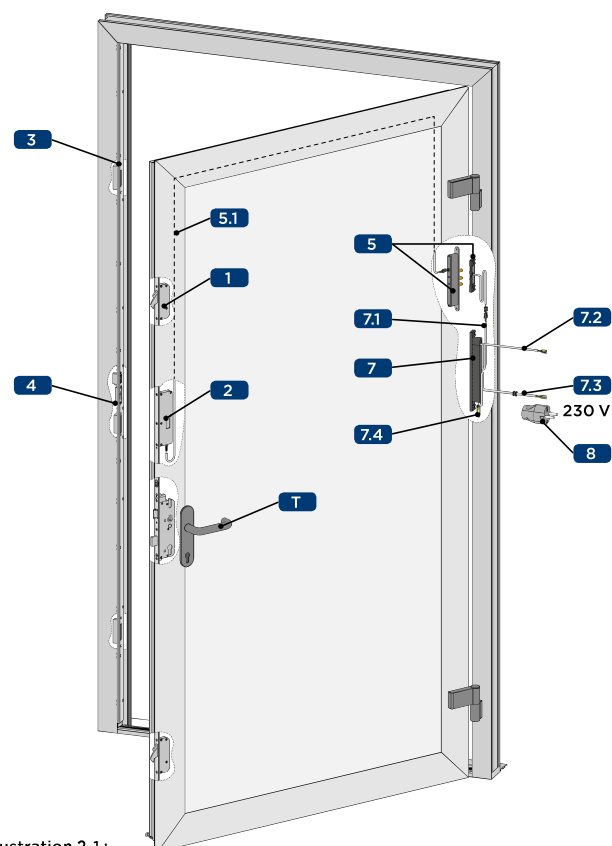


Illustration 2-1:

blueMatic EAV avec contact poussoir et transformateur pour dormant

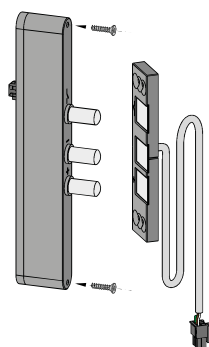
N°	Désignation	A*	B*
1	autoLock AV3 (verrouillage automatique STV-AV3)	X	
2	Moteur EAV3	X	X
3	Gâche filante STV-SL .../ Set de gâche filante STV-GRT. SL .../ Gâches individuelles STV-SB ...	X	X
4	Gâche STV-SB FRA ... AV...	X	X
5	Kit STV de contact poussoir, composé d'un élément ouvrant et d'un élément de dormant avec câble pour raccordement au transformateur pour dormant (prêt à brancher), longueur 0,6 m	X	X
5.1	Câble de raccordement au contact poussoir élément de l'ouvrant au moteur EAV, prêt à brancher, longueur 2 ou 3,5 m	X	X
6	Capuchon pour bois 4 mm jeu de feuillure pour contact poussoir de l'élément de dormant ou transformateur pour dormant (non représenté)		X
7	Transformateur pour dormant		X
7.1	Câble de raccordement avec contact poussoir de l'élément du dormant, prêt à brancher		
7.2	Câble de branchement des contrôles d'accès externes, par ex. interphone, contact sec, fils séparés et isolés		
7.3	Câble de raccordement au secteur, avec embouts, prise de terre à monter par le client		
7.4	Câble avec œillet Ø 4 mm pour mise à la terre du profil de porte		
8	Prise de terre CEE 7/7 230 V AC		X
T	Poignée de porte (par le client/non fournie)		

A A utiliser impérativement, composants restants qu'il est recommandé d'utiliser, ou utiliser une alternative.

B disponible en accessoire/option

FR

2



5

STV-Kit de contact poussoir avec pièce de contact côté dormant (sans têtère)

Kit de contact poussoir élément de l'ouvrant et
élément du dormant

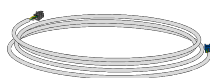
- Élément du dormant avec câble (0,6 m)/fi-
che
- Élément de l'ouvrant avec douille, sans câb-
le, en option avec accumulateur d'énergie
- avec 2 x vis à tête fraisée 3 x 14 mm TX10
pour visser la têtère
- Marquage plus/moins/signal
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Accessoires comme la têtère et les adapta-
teurs en option non compris dans le kit, voir
l'aperçu du profilé
- Adapté uniquement pour blueMatic EAV
(12 V DC) !

Le kit avec l'accumulateur d'énergie doit être
utilisé sur les petites largeurs de portes et/ou les
hautes vitesses de fermeture.

Désignation d'article	Art. n°
STV-KIT POUSSOIR OU TÊTIÈRE + SB U24 X 7,5 SW (sans accumulateur d'énergie)	5035741
STV-KIT POUSSOIR OU TÊTIÈRE + SB U24 X 7,5 SP SW (avec accumulateur d'énergie)	5035740



5.1

STV-CÂBLE MOTEUR POUSSOIR

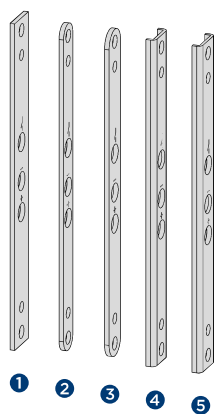
Câble de raccordement du contact poussoir de l'élément de l'ouvrant au moteur EAV, prêt à brancher, pour utilisation sans systèmes de contrôle d'accès côté ouvrant, en différentes longueurs, 2 m ou 3,5 m

2

Désignation d'article	Art. n°
STV-CÂBLE MOTEUR POUSSOIR FL 2M	5040148
STV-CÂBLE MOTEUR POUSSOIR FL 3,5M	5040149

FR

2



5.2 Têtière de l'ouvrant pour bouton poussoir

Têtière pour contact poussoir d'élément ouvrant sous différents modèles

- à visser avec le contact poussoir de l'élément ouvrant
- vis comprises dans le kit de contact poussoir mentionné ci-dessus

REMARQUE

Le modèle de têtière dépend du profil (voir à partir de la page 25)

	Désignation d'article	Art. n°
1	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT F24 MC Têtière plate, 24 mm, longueur 210 mm	5039917
	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT F24 SW Têtière plate, 24 mm, longueur 210 mm	5040145
2	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT F16 R8 MC Têtière plate, 16 mm, longueur 210 mm, rayon 8 mm	5039912
3	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT F20 R10 MC Têtière plate, 20 mm, longueur 210 mm, rayon 10 mm	5039914
4	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT U22 X 6 MC Têtière en U, 22 X 6 mm, longueur 210 mm	5039918
5	STV-POUSOIR TÊTIÈRE OUVRANT U24 X 6 MC Têtière en U, 24 X 6 mm, longueur 210 mm	5039919



5.3 Adaptateurs

Adaptateurs pour adaptation au profilé contact poussoir de l'élément du dormant et transformateur pour dormant (principalement profilés en PVC), 10 unités de chaque fournies dans le sachet en polyéthylène. Affectation de l'adaptateur au profilé voir 2.1.

2



5.4 Plaque d'écartement (en option)

Plaque d'écartement de 6 mm à monter entre la tête et le profil de l'ouvrant pour réduire la longueur du poussoir, par ex. pour les raisons suivantes :

- axe de ferrage de 9 mm, petits axes de ferrage
- en cas de petit jeu de feuillure restant
- pour certaines situations spécifiques de charnières (par ex. charnières cachées)

i REMARQUE

La plaque d'écartement est utilisée pour réduire l'ouverture de poussoir en cas de problèmes dus au contact poussoir anticipé avec le profilé.

2 vis à tête fraisée 3 x 14 ST TX10 (fournies dans le kit STV poussoir) longueur suffisante pour tête + plaque d'écartement

Désignation d'article	Art. n°
STV-PLAQUE D'ÉCARTEMENT 6 MM KS SW	5035743

FR

blueMatic EAV

STK/RNT

18

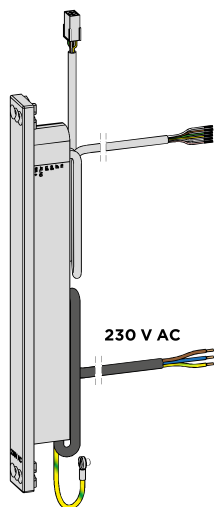
5051251

2

**6 Capuchon pour bois 4 mm jeu de feuillure**

Capuchon pour bois 4 mm jeu de feuillure de rayon 12 mm pour contact poussoir élément du dormant ou transformateur pour dormant, 10 unités de chaque fournies dans le sachet en polyéthylène.

Désignation d'article	Art. n°
STV-KIT 10 X CAPUCHON BOIS H4 R12 SW	5035742

**7 Transformateur pour dormant**

Le transformateur pour dormant est une alimentation à découpage (alimentation électrique à encastrer, monophasée, à synchronisation primaire, sollicitable par des impulsions, anti-court-circuit, résistante à la marche à vide, haut rendement, protection thermique contre les surcharges) et est exclusivement destiné à l'utilisation en combinaison avec des verrouillages multipoints électromécaniques WINKHAUS et avec des accessoires d'origine de WINKHAUS. L'alimentation est prévue pour être montée dans le dormant (pour blueMatic EUV 12 V DC), seul le raccordement au secteur (230 V) doit être réalisé sur le site d'installation.

- Câble de 4 m pour raccordement 230 V AC muni d'embouts
- Câble de 0,4 m avec œillet pour la mise à la terre du profilé de porte
- Câble de 0,2 m avec fiche pour la connexion au contact poussoir

- Câble de 4 m (6 fils) pour signal externe (contact sec - temps de commutation 0,5 s mini.) des systèmes de contrôle d'accès externes avec alimentation électrique, extrémité de câble séparée et isolée

Désignation d'article	Art. n°
STV-TRANSFORMATEUR DORMANT 12 V DC 1,5 A (2 A/2 s)	5038587

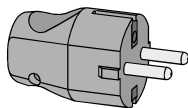
**ATTENTION !**

Le câble pour signal externe au transformateur pour dormant est conducteur de courant (12 V DC) – ne pas connecter de tension externe !

Livré isolé, en cas de raccourcissement (par ex. pour adaptation à la situation sur site), l'isoler **IMPÉRATIVEMENT** si non utilisé. Pas de tension externe sur la sortie pour des signaux externes.

DANGER !

Le transformateur doit être correctement relié à la terre (relier l'œillet en toute sécurité à la terre avec un profilé en métal). Utiliser un passage de câble pour un câble de 230 V (fourni deux fois).

**8****STV-HT PRISE DE TERRE (en option)**

Prise secteur de terre pour vérifier le fonctionnement électrique de l'ensemble de l'élément de porte (après fabrication de l'élément de porte ou après montage de la porte).

Désignation d'article	Art. n°
STV-HT PRISE DE TERRE CEE 7/7 230 V AC	5038623

FR

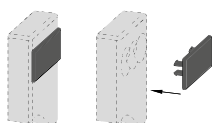
blueMatic EAV

STK/RNT

20

5051251

2

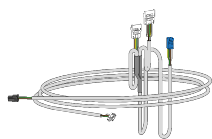


9

STV-Cache vis pour fixation du transformateur et plaque de l'ouvrant

Pour recouvrir les trous des vis sur le transformateur pour dormant et le contact poussoir (avec vissage centré)

Désignation d'article	Art. n°
STV-KIT 10 X COUVERTURE DE VIS RNT + STK 4 MM SW	5044566



10

STV-KIT CÂBLE EN Y ZK-OUVRANT POUSSOIR EAV

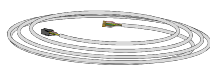
Kit de câbles pour systèmes de contrôle d'accès montés côté ouvrant, par ex. IDENCOM à empreintes digitales/ ekey, prêt à brancher

- Câble de 3 m (raccordement de l'élément de l'ouvrant contact poussoir au câble en Y)
- Câble en Y (raccordement pour moteur EAV et systèmes de contrôle d'accès au câble de 3 m)

Désignation d'article	Art. n°
STV-KIT CÂBLE EN Y ZK-OUVRANT POUSSOIR EAV	5040231

REMARQUE

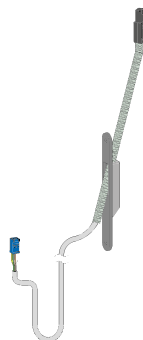
En cas d'utilisation de systèmes de contrôle d'accès, utiliser la version ekey avec « microcommande » (Masterfinger) !

**11 STV-CÂBLE DE RALLONGE 4 M**

Câble de rallonge pour contact poussoir élément du dormant (par ex. en cas d'utilisation sans transformateur pour dormant)

- Câble 6 pôles de 4 m avec fiche pour contact poussoir élément du dormant ou Passe-câble élément du dormant
- avec embouts

Désignation d'article	Art. n°
STV-CÂBLE DE RALLONGE 4 M	5040237
STK/KÜ AVEC DOUILLE	

**12 Passe-câble
(alternative au contact poussoir)**

12a Passe-câble (élément de l'ouvrant) pour emploi avec transformateur pour dormant, prêt à brancher, à utiliser sans systèmes de contrôle d'accès côté ouvrant, en différentes longueurs, 2 m ou 3,5 m

- Passe-câble (élément de l'ouvrant) pour raccordement au moteur EAV, prêt à brancher
- Vis : 3 unités 3 x 20, 1 unité 2,9 x 32

Désignation d'article	Art. n°
STV-KÜ-T1 FT 2M	5040501
STV-KÜ-T1 FT 3,5M	5040505

FR

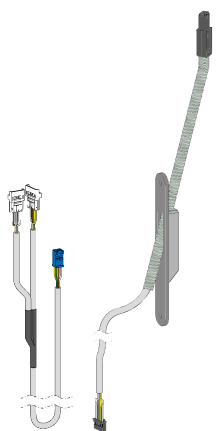
blueMatic EAV

STK/RNT

22

5051251

2



12b Kit de Passe-câble (élément de l'ouvrant) pour systèmes de contrôle d'accès montés côté ouvrant, par ex. IDENCOM à empreintes digitales/ekey, prêt à brancher

- Câble de 3 m (raccordement de l'élément de l'ouvrant Passe-câble au câble en Y)
- Câble en Y (raccordement pour moteur EAV et systèmes de contrôle d'accès au câble de 3 m)
- Vis : 3 unités 3 x 20, 1 unité 2,9 x 32 mm

Désignation d'article	Art. n°
STV-KIT KÜ-T1	5040508
FT ZK-EAV 3,5+Y0,5M	

REMARQUE

En cas d'utilisation de systèmes de contrôle d'accès, utiliser la version ekey avec « microcommande » (Masterfinger) !

blueMatic EAV

STK/RNT

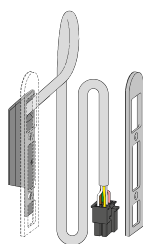
23

5051251

FR

2

2



12d Passe-câble (élément du dormant) pour transformateur pour dormant

- Passe-câble (élément du dormant) avec câble de 0,6 m et fiche de raccordement au transformateur pour dormant
- Couverture KÜ-T1 R8 côté dormant pour recouvrement du perçage de profilé

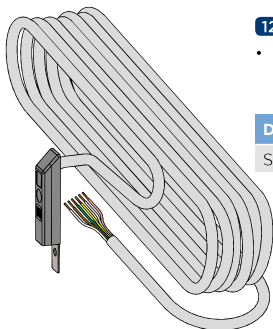
Désignation d'article	Art. n°
STV-KÜ-T1 RT CÂBLE 0,6M RNT	5040504



12e Couverture KÜ-T1 R8 côté dormant (pièce détachée)

- pour recouvrement du perçage du profilé (élément du dormant)

Désignation d'article	Art. n°
STV-COUVERTURE KÜ-T1 RT R8 RAL 7035	5040517



12f Passe-câble (élément du dormant)

- Passe-câble (élément du dormant) 6 fils avec câble de 4 m et embouts

Désignation d'article	Art. n°
STV-KÜ-T1 RT CÂBLE 4M	5040503

2.1 Aperçu de l'affectation profilé/tête/adaptateur

2.1.1 Profilés en PVC

2

Fabricant du profilé Versions de profilés	Tête- res FT	Adapta- teur	N° d'art. FT	Remar- ques
Actual				
Actual Solar	F16	U26-76	5040241	
Alphacan				
Alpha/MD Plus	F16	U26-311	5039927	
Alpha 70	F16	U26-76	5040241	
aluplast				
Ideal 2000 AD	F16	U26-61	5040241	
Ideal 4000 AD; 7000 AD; 8000 MD	F16	U26-144	5039927	
Brüggmann				
System Brüggmann AD	F16	Axe de ferrage 17 mm = sans ad- aptateur derrière la gorge d'arrêt des parcloles		
Deceuninck				
Mondial 2000	F16	U26-69	5040241	
Zendow	F16	U26-76	5040241	
ZendowNEO	F16	U26-76	5040241	
Dimex				
KOMFORT 6.0	F16	U26-311	5039927	
CONTOUR 7.0 AD	F16	U26-61	5040241	
CONTOUR 7.0 MD	F16	U26-61	5040241	
ELEGANCE 8.0 AD/8.0 MD	F16	U26-61	5040241	
Funke				
Helios System 70 mm	F16	U26-76	5040241	
GEALAN				
S 3000/S 7000 IQ/S 8000 IQ/ S 9000	F16	U26-62	5039932	

FR

blueMatic EAV

STK/RNT

26

5051251

2

Fabricant du profilé Versions de profilés	Tête- res FT	Adapta- teur	N° d'art. FT	Remar- ques
INOUSIC				
Prestige/Elite/Eforte/Arcade	F16	U26-192	5039928	
KBE				
58 /70 /70 AD/70 MD/ 76 AD/88 AD System 70 mm AD	F16	U26-76	5040241	
Kömmerring				
Eurodur 3S/ EuroFutur Classic AD/ EuroFutur Elegance/70 MD/ 88 plus MD	F16	U26-144	5039927	
76 AD	F20	U26-176	5040241	
LB. Profile				
PAD/PAD-CONTOUR/PCD	F16	U26-76	5040241	
Plustec				
euroline/design line	F20	U26-76	5040241	
Rehau				
Thermo-Design/ Thermo-Design 70/ Brilliant-Design/ Brilliant-Design MD/Geneo/ Synego AD/Synego MD	F16	U26-61	5040241	
Roplasto				
System 7001	F20	U26-76	5040241	
System 7001 NT	F16	U26-76	5040241	

Fabricant du profilé Versions de profilés	Tête- res FT	Adapta- teur	N° d'art. FT	Remar- ques
Salamander				
bluEvolution 82/ bluEvolution 82 MD/ bluEvolution 92 NT/ STREAMLINE MD/ System 2D NT	F16	U26-176	5040241	
bluEvolution 92/ STREAMLINE AD/ System 2D/System 3D/	F20	U26-228	5039929	
Schüco				
Corona AS 60	F16	U26-311	5039927	
Corona CT 70 AS/Corona SI 82/ Corona SI 82 Living NT	F16	U26-61	5040241	
Corona SI 82 Living HT	F24	U26-61	5040241	
Stöckel				
Ecostep/Twinstep	F16	U26-311	5039927	
Trocal				
76 AD/InnoNova 70.M5 MD/ InnoNova 70.A5 AD/CONFORT	F16	U26-61	5040241	
AluFusion MD	F20	U26-61	5040241	
System 88+ MD	F16	U26-78	Produit final non créé	
Tryba				
H58/H58-2	F16	U26-76	5040241	
H75	F16	Axe de ferrage 18 mm = sans adaptateur derrière la gorge d'arrêt des parclores		
Veka				
SOFTLINE 70 AD/ SOFTLINE 70 MD/ SOFTLINE 82 AD/ SWINGLINE/TOPLINE AD/ TOPLINE MD/ALPHALINE	F24	U26-76	5040241	

FR

blueMatic EAV

STK/RNT

28

5051251

2

Fabricant du profilé Versions de profilés	Têtières FT	Adaptateur	N° d'art. FT	Remarques
Wymar				
Serie 2000	F16	U26-69	Produit final non créé	
Serie 2500	F16	U26-76	5040241	
Serie 3000	F16	U26-311	5039927	

2.1.2 Profilés en aluminium

Fabricant du profilé Versions de profilés	Têtières ouvrant	Élément du dormant	Remarques
AKOTHERM			
System AT 730/AT 740	F24	U24	
Alumil			
M11500	F16	U24	
Aluprof			
MB 59/MB 60E/MB 70	F24	U24	
Brökelmann			
RG 60/RG 75/RG 85	F20	U24	
Esco			
FERRO-WICSTYLE 55N/ FERRO-WICSTYLE 70	F24	U24	
eurAl			
Türserie 65/Türserie 75	F24	U24	
forster			
unico/fuego light	F24	U24	
Graute Aluminium			
Therm-80/Therm-90	F24	U24	

Fabricant du profilé Versions de profilés	Têtières ouvrant	Élément du dormant	Remar- ques
GUTMANN			
W 70/S 70+	U24	U24	Fraiser l'élément de l'ouvrant sur le deuxième niveau de profilé
Hansen Profile			
System 55	F24	U24	
heroal			
D 50 C/D 65/D 72/D 72 CL/ D 72 RL/D 92 UD	F24	U24	Sur D92 UD et les charnières cachées, utiliser une plaque d'écartement
HUECK / HARTMANN			
SYSTHERM 62/ SYSTHERM 72E/Serie A72/ LAMBDA 57 S/LAMBDA 65 M/ LAMBDA DS 75/ LAMBDA 77 L/ LAMBDA duo 90	F24	U24	
JANSEN			
Janisol/Janisol HI/Janisol C4	F24	U24	
KAWNEER (ALCOA)			
AA 765 Kanada/ AA 767 Kanada	F24	U24	
KLAUKE			
Baureihe 77/90	F24	U24	
PURAL			
ALUMINIUM	F20	U24	
ALUMINIUM eco75/ ALUMINIUM eco90	U24	U24	

FR

blueMatic EAV

STK/RNT

30

5051251

2

Profilhersteller Profilvarianten	Stulpe Flügel	Rahmen- teil	Anmerkungen
REYNAERS			
Concept System CS 59/ Concept System CS 68/ Concept System CS 77/ Concept System CS 86-HI	F24	U24	
Schüco			
RS 65; RS 70; RS 75; ADS 60; ADS 65; ADS 70; ADS 75; ADS 90,	F24	U24	
Sykotherm			
Serie 61/64/67/70	F24	U24	
Technal			
Serie PBI/PB	F24	U24	
WICONA			
WICSTYLE 50; WICSTYLE 65; WICSTYLE 75; WICSTYLE 77; WICSTYLE 88	F16	U24	Fraiser l'élément de l'ouvrant sur le deuxième ni- veau de profilé

**ATTENTION !**

Sur les profilés en aluminium en général, vérifier si les poussoirs dépassent sur le profilé du dormant devant les surfaces de contact = risque d'électrocution/court-circuit !

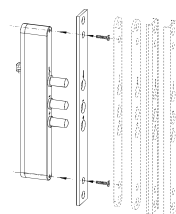
3 Montage

3.1. Contact poussoir

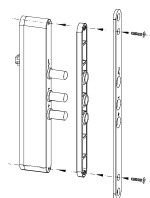
Consignes générales

- **Recommandation** : Monter l'élément de l'ouvrant et du dormant du côté pivots sur le tiers supérieur, face à la porte (marquage central ± 2 mm).
- Le jeu de feuillure restant entre l'élément de l'ouvrant et du dormant doit être de 4 ± 2 mm.
- Pour les composants électriques avec raccordement par câble, une réserve de câble d'env. 10 cm est nécessaire pour le montage (par ex. moteurs EAV, contact poussoir côté dormant et côté ouvrant et transformateur pour dormant)
- Les dimensions minimales de fraisage sur l'élément d'ouvrant recouvrent d'au moins 35 mm le fouillot. Si possible, fraiser plus profondément (réserve de câble).
- Pour l'élément du dormant du contact poussoir, aucun fraisage n'est requis sur les profilés en PVC et aluminium. La réserve de câble se trouve dans le profilé/la cavité. Pour le passage du câble, effectuer un alésage de $\varnothing 13$ mm horizontalement à travers tout le dormant. Sur les profilés en PVC, l'élément du dormant se place par-dessus les adaptateurs (v. p. 25).

Possibilités de montage de l'élément de l'ouvrant



a) Élément de l'ouvrant + tête-tête
Visser la tête-tête (selon le système du profilé) avec l'élément de l'ouvrant (vis fournies)



b) Élément de l'ouvrant + tête-tête + plaque d'écartement
Visser la tête-tête (selon le système du profilé) avec l'élément de l'ouvrant et la plaque

d'écartement placée au milieu (vis fournies). La plaque d'écartement diminue l'ouverture du poussoir de 6 mm par ex. en cas de jeu de feuillure étroit, de petit axe de ferrage, de pivot décalé des charnières, etc.

3.1.1 Cotes de montage

a) Élément de l'ouvrant avec tête F16 et élément du dormant avec adaptateurs pour profilés en PVC

3

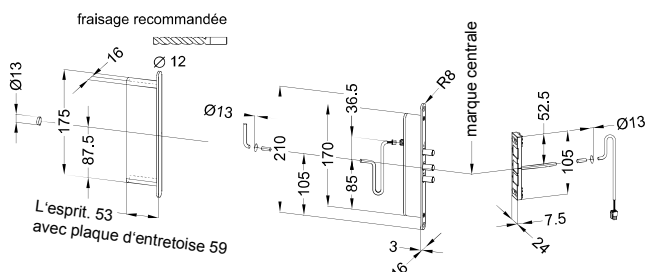


Illustration 3.1.1-1 : Dimensions pour contact poussoir Élément de l'ouvrant avec tête F16 et élément du dormant avec adaptateurs

b) Élément de l'ouvrant avec tête F20 et élément du dormant muni d'embouts pour profilés de bois

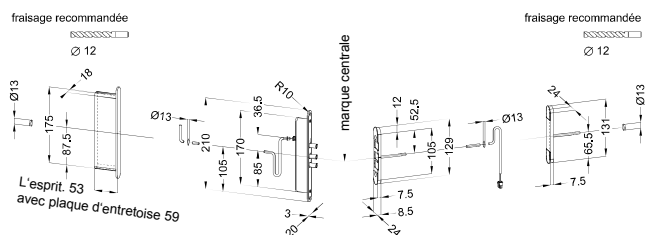


Illustration 3.1.1-2 : Dimensions pour contact poussoir Élément de l'ouvrant avec tête F20 et élément du dormant muni d'embouts

c) Situations de montage

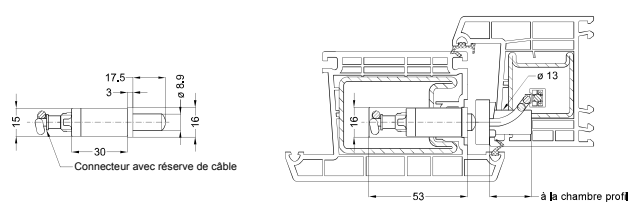


Illustration 3.1.1-3 : Représentation en coupe pour PVC

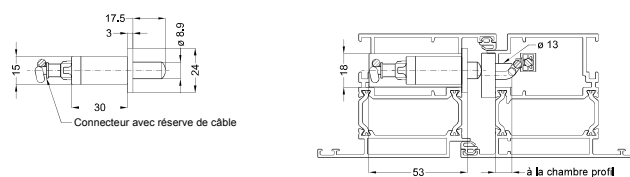


Illustration 3.1.1-4 : Représentation en coupe pour aluminium

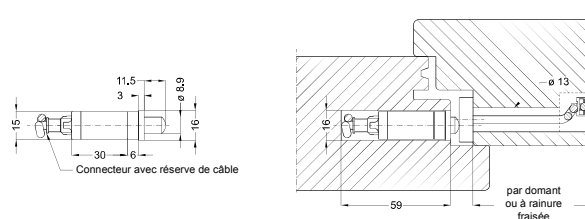


Illustration 3.1.1-5 : Représentation en coupe pour bois 11 mm (avec plaque d'écartement)

FR

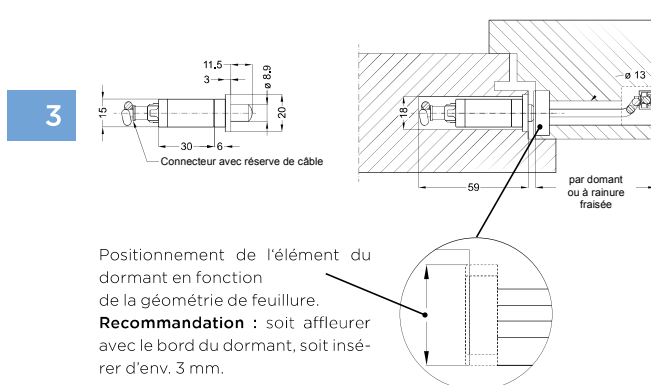


Illustration 3.1.1-6 : Représentation en coupe en bois 4 mm (avec plaque d'écartement)

3.2 Transformateur pour dormant (en option)

Consignes générales

- **Recommandation** : Monter le transformateur pour dormant sur le tiers supérieur de la porte, côté charnières.
- Sens de montage : côté de l'entrée (230 V) toujours vers le bas.
- Pour les composant électriques avec raccordement par câble, une réserve de câble d'env. 10 cm est nécessaire pour le montage.
- La réserve de câble se trouve dans le fraisage d'entaille derrière le transformateur pour dormant. Pour le passage du câble, effectuer un alésage de $\varnothing 13$ mm horizontalement à travers tout le dormant, ébavurer l'alésage des deux côtés et utiliser le passage de câble pour faire passer le câble de secteur à travers le profilé en métal.
 Sur les profilés en PVC, le transformateur pour dormant se place par-dessus les adaptateurs (v. p. 22).

**DANGER !**

Impérativement relier correctement à la terre le transformateur pour dormant sur les profilés en métal (par ex. dormant en aluminium, armatures en acier des profilés en PVC) au moyen de câble avec œillet.

3

- Vis pour fixer le transformateur pour dormant dans le dormant de la porte maxi. 4 x 20 mm !
Lors du montage, ne pas abîmer le câble (notamment le câble secteur) !

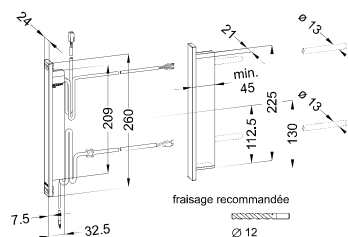
3.2.1 Cotes de montage**a) Dimensions de fraisage de transformateur pour dormant avec adaptateurs pour profilés en PVC**

Illustration 3.2.1-1 : Dimensions de fraisage de transformateur pour dormant avec adaptateurs

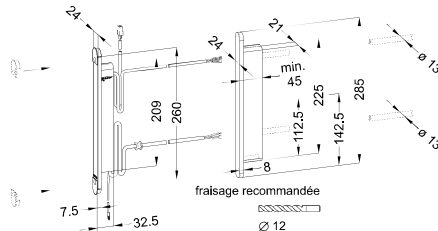
b) Dimensions de fraisage de transformateur pour dormant muni d'embouts pour profilés en bois

Illustration 3.2.1-2 : Dimensions de fraisage de transformateur pour dormant muni d'embout

c) Situations de montage

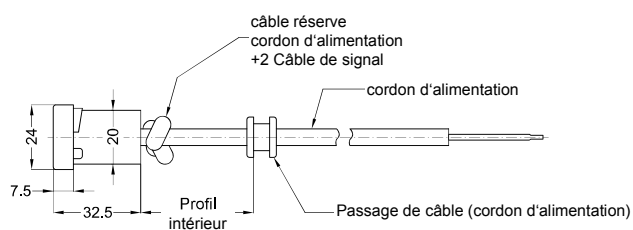


Illustration 3.2.1-3 : Représentation en coupe des dimensions générales

i REMARQUE

Le cas échéant, utiliser plusieurs passages de câbles

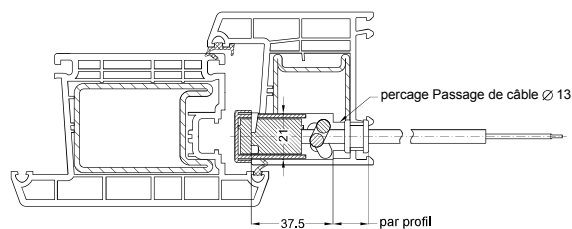


Illustration 3.2.1-4 : Représentation en coupe en PVC

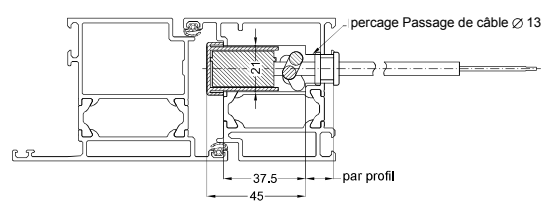


Illustration 3.2.1-5 : Représentation en coupe en aluminium

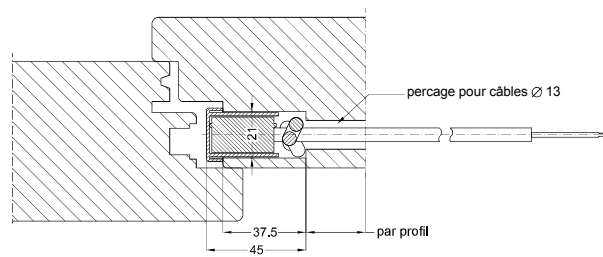


Illustration 3.2.1-6 : Représentation en coupe en bois 11 mm

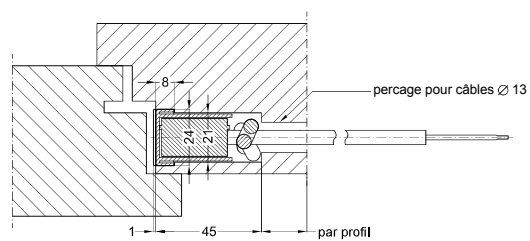


Illustration 3.2.1-7 : Représentation en coupe en bois 4 mm

3.3 Câblage

3.3.1 Plan de câblage EAV + contact poussoir et transformateur pour dormant 12 V DC

3

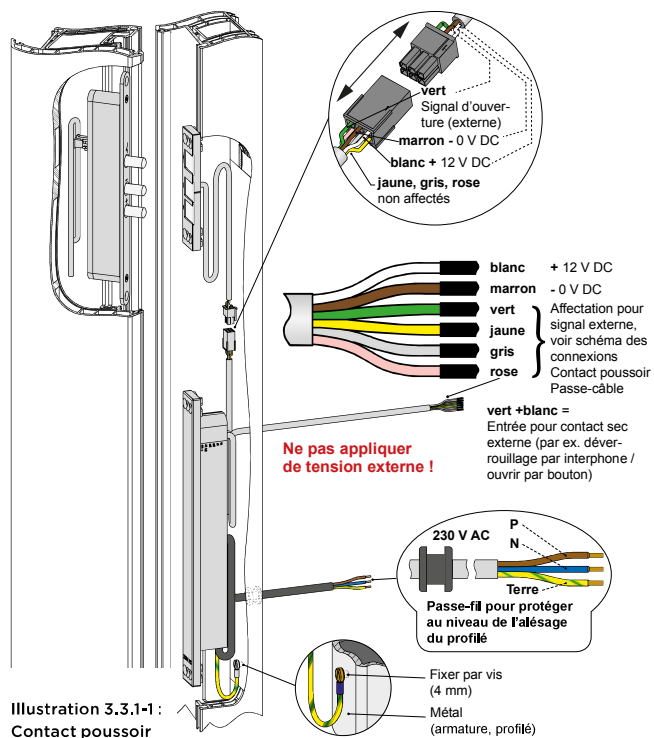
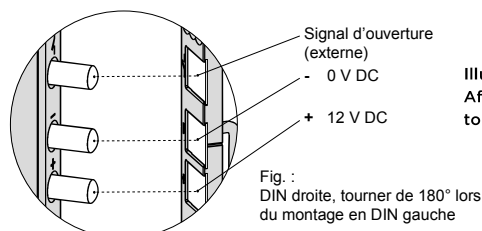


Illustration 3.3.1-1 :
Contact poussoir
et transformateur pour dormant, chacun sur le profilé avec câble

REMARQUE

- Attention aux réserves de câbles (env. 10 cm pour tous les composants) !
- Réaliser correctement le montage du contact poussoir avec l'élément de l'ouvrant et du dormant vis-à-vis de la polarité sur la porte DIN RS ou LS > les symboles « + » ou « - » toujours du côté opposé (sur les portes DIN RS : « + » en bas, sur les portes DIN LS : « + » en haut).

3



**Illustration 3.3.1-2 :
Affectation des bou-
tons du contacteur**

- Toujours enfoncer la fiche correctement, jusqu'à l'encliquetage (sécurité contre les torsions).
- Réaliser la fixation sur le profilé pour le contact poussoir et le transformateur pour dormant avec des vis maxi. 4 x 20 mm (empêcher tout endommagement du câble se trouvant derrière).
- Graisser l'élément de l'ouvrant et du dormant du contact poussoir avant la mise en service, puis régulièrement (voir 4. Entretien et maintenance).
- Vérifier le fonctionnement après le montage du contact poussoir et du transformateur pour dormant.

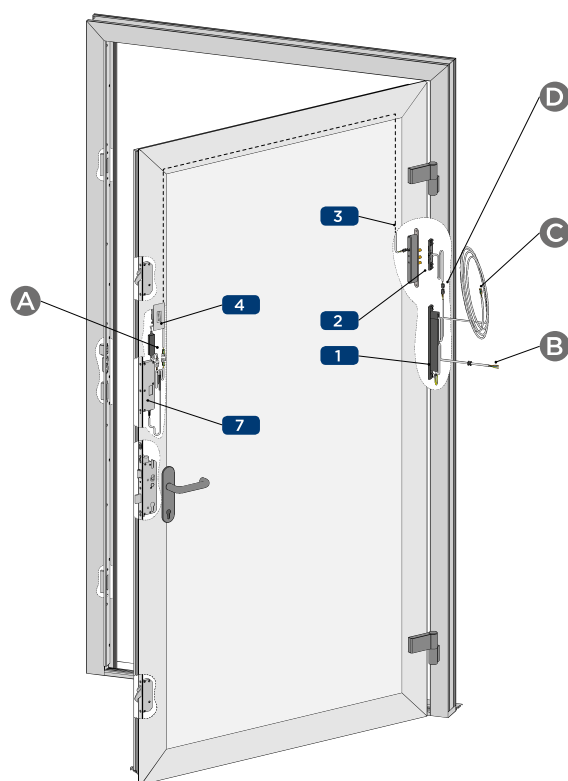
**ATTENTION !**

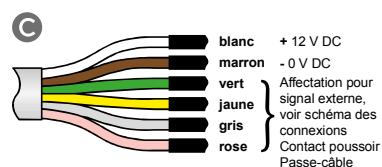
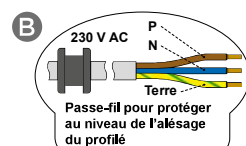
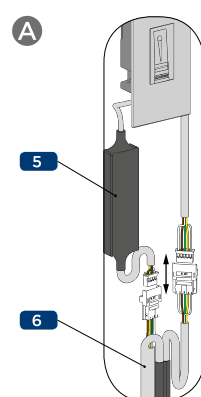
Le câble pour signal externe au transformateur pour dormant est conducteur de courant (12 V DC) – ne pas connecter de tension externe !

Livré isolé, en cas de raccourcissement (par ex. pour adaptation à la situation sur site), l'isoler **IMPÉRATIVEMENT** si non utilisé.

3.3.2 Plan de câblage EAV + contact poussoir + transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès (côté ouvrant), par ex. microcommande IDENCOM à empreintes digitales/ekey

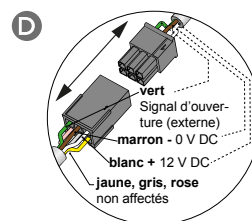
3





blanc +12 V DC
marron -0 V DC
vert Affectionation pour signal externe, voir schéma des connexions
jaune Contact poussoir
gris Passe-câble
rose

vert +blanc =
Entrée pour contact sec externe (par ex. déverrouillage par interphone / ouvrir par bouton)

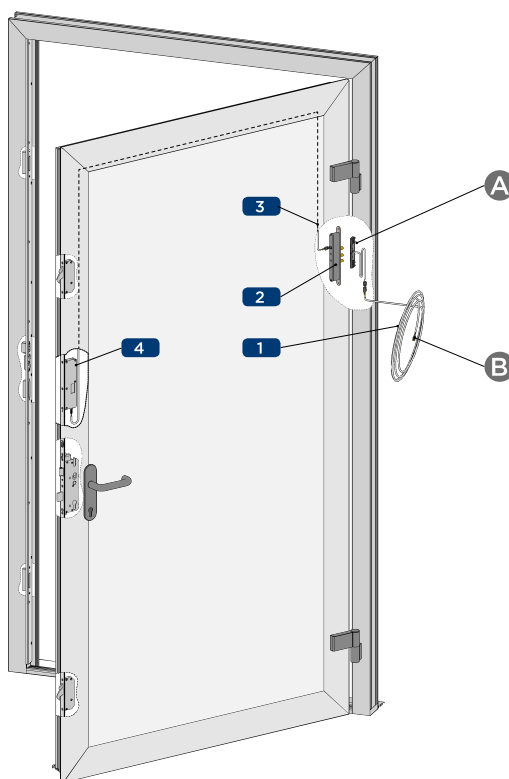


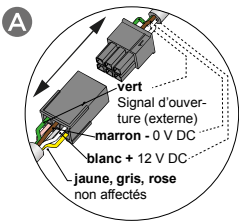
- | | |
|---|---|
| 1 | STV-TRANSFORMATEUR DORMANT
12 V DC 1,5 A (2 A / 2 s) |
| 2 | Kit de contact poussoir élément de l'ouvrant et élément du dormant |
| 3 | Câble de 2 ou 3,5 m (raccordement de l'élément de l'ouvrant contact poussoir au câble en Y) |
| 4 | Empreintes digitales (lecteur) |
| 5 | Microcommande (ekey) ou unité de relais réduite / Black-box (Idencom) |
| 6 | Câble en Y (raccordement pour moteur EAV et systèmes de contrôle d'accès au câble de 3 m) |
| 7 | Moteur EAV |

FR

3.3.3 Plan de câblage EAV + contact poussoir sans transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès externes (non inclus sur l'élément de porte)

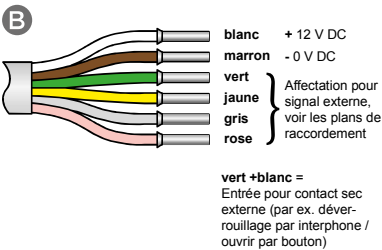
3





- | | |
|---|---|
| 1 | STV-CÂBLE DE RALLONGE, câble de 4 m à 6 pôles avec fiche pour élément de dormant et embouts |
| 2 | Kit de contact poussoir élément de l'ouvrant et élément du dormant |
| 3 | Câble de 2 ou 3,5 m (raccordement de l'élément de l'ouvrant contact poussoir au câble en Y) |
| 4 | Moteur EAV |

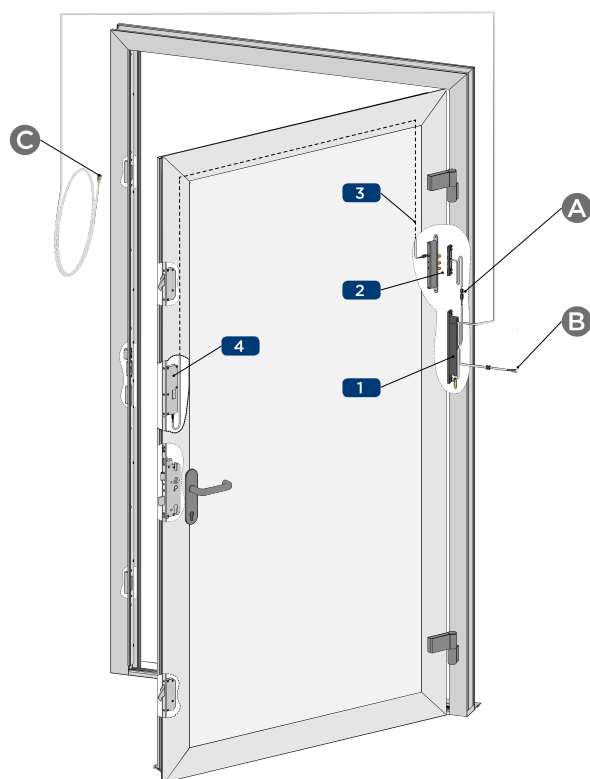
3

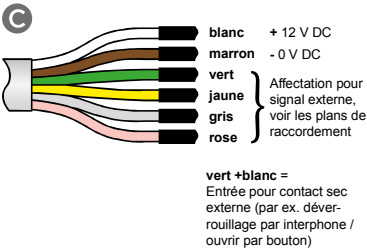
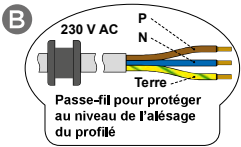
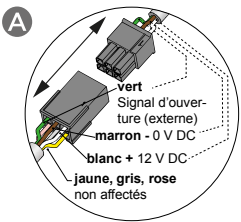


FR

3.3.4 Plan de câblage EAV + contact poussoir et transformateur pour dormant pour systèmes de contrôle d'accès externes (non inclus sur l'élément de porte)

3



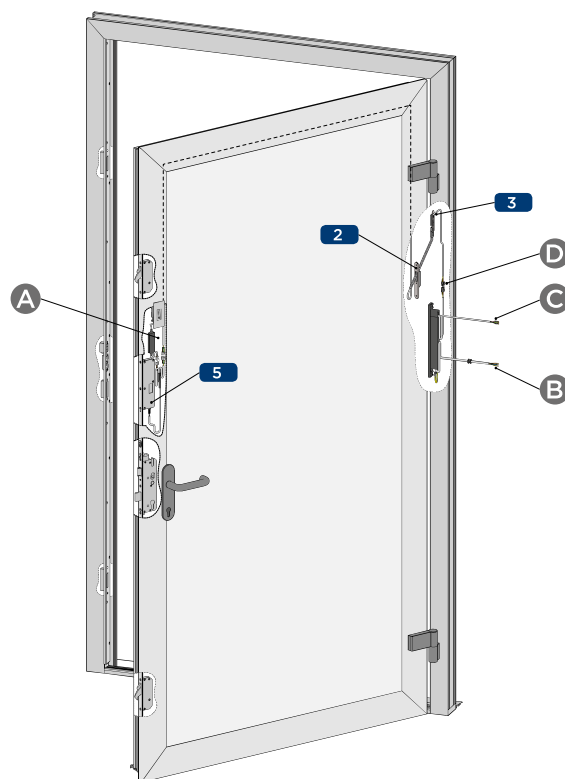


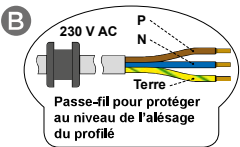
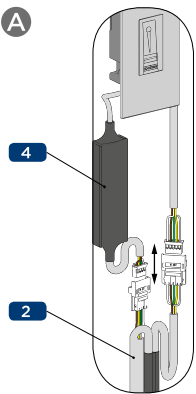
1	STV-TRANSFORMATEUR DORMANT 12 V 12 V DC 1,5 A (2 A / 2 s)
2	Kit contact poussoir élément d'ouvrant et élément de dormant
3	Câble de 2 ou 3,5 m (raccorde- ment de l'élément de l'ouvrant contact poussoir au câble en Y)
4	Moteur EAV

FR

3.3.5 Plan de câblage pour EAV + Passe-câble + transformateur pour dormant + systèmes de contrôle d'accès (côté ouvrant), par ex. microcommande à empreintes digitales Idencom/ekey

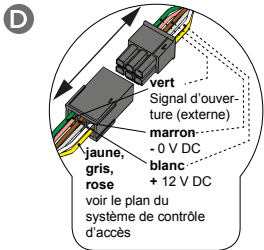
3





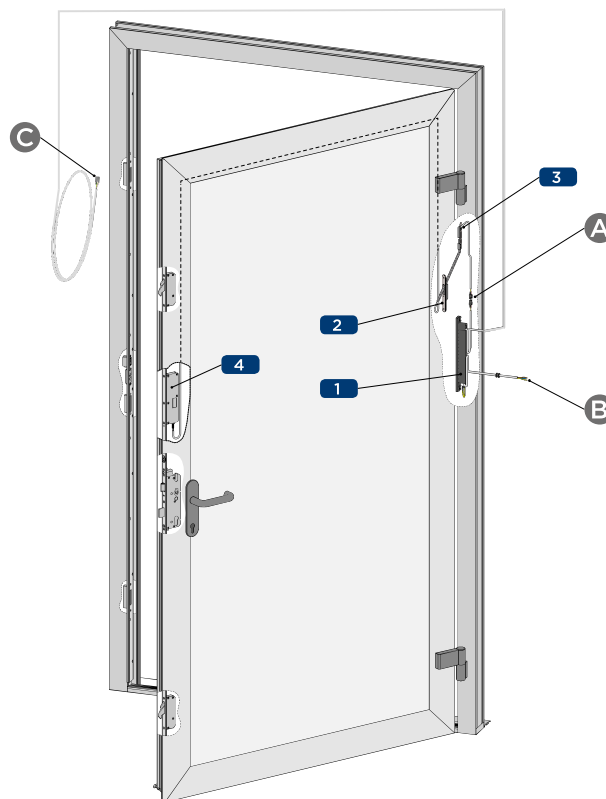
vert +blanc =
Entrée pour contact sec
externe (par ex. déver-
rouillage par Interphone /
ouvrir par bouton)

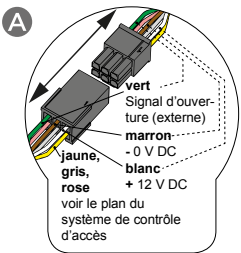
1	STV-TRANSFORMATEUR DORMANT 12 V DC 1,5 A (2 A / 2 s)
2	Kit de Passe-câble - élément d'ouvrant Passe-câble avec 3 m de câble en Y (raccordement pour moteur EAV et systèmes de contrôle d'accès au câble de 3 m)
3	Élément de dormant STV-KÜ-T1 RT CÂBLE 0,6M RNT - avec câble 0,6 m et fiche pour raccordement au transformateur pour dormant, rebord de couverture
4	Système de contrôle d'accès, ici scanneur digital ekey home inegra avec microcommande
5	Moteur EAV



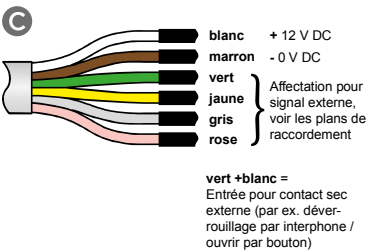
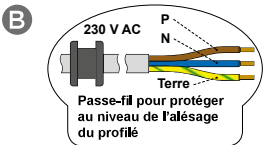
3.3.6 Plan de câblage pour EAV + Passe-câble + transformateur pour dormant + système externe de contrôle d'accès (non inclus sur l'ouvrant)

3

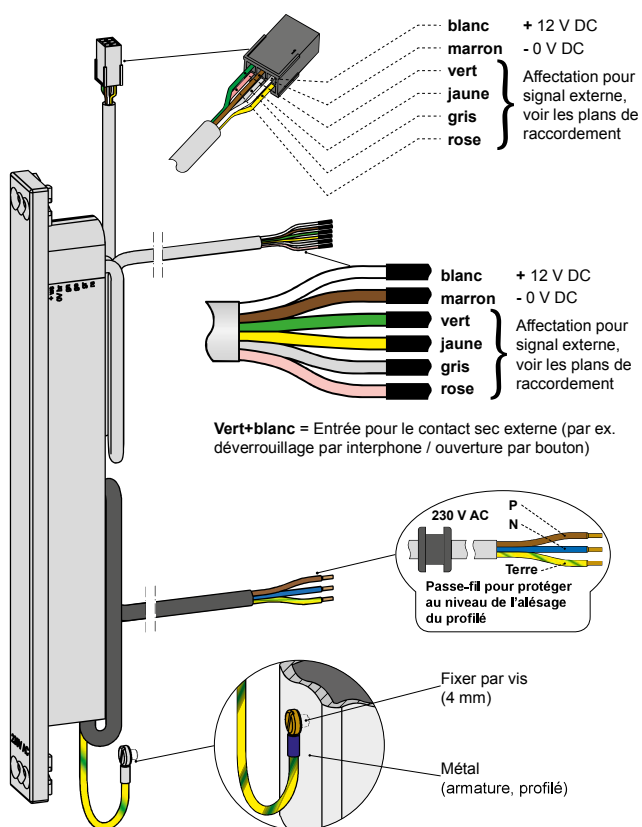




- | | |
|---|---|
| 1 | STV-TRANSFORMATEUR DORMANT
12 V DC 1,5 A (2 A / 2 s) |
| 2 | Passe-câble (élément de l'ouvrant) 2/3,5 m |
| 3 | Élément de dormant STV-KÜ-T1 RT CÂBLE 0,6M RNT - avec câble 0,6 m et fiche pour raccordement au transformateur pour dormant, couverture |
| 4 | Moteur EAV |



3.3.7 Transformateur pour dormant (séparé) + affectation des bornes



4 Entretien et maintenance

- La fixation et l'usure éventuelle des pièces de ferrure importantes pour la sécurité doivent être régulièrement contrôlées. En fonction des besoins, les vis de fixation doivent être resserrées et les pièces défectueuses remplacées.
- La fonction de fermeture mécanique et la souplesse de fonctionnement du verrouillage doivent être contrôlées à intervalles réguliers (au moins une fois par trimestre), par ex. par la clé.

4

Contact poussoir :

- Nettoyer les composants électroniques uniquement à sec.
- Vérifier régulièrement la propreté, le contact et l'usure des surfaces de contact sur le poussoir et l'élément du dormant, et les graisser au moins 2 fois par an, par ex. avec :
 - a) Klüber, Klüberelectric KR 44-22
 - b) Divinol, Profilube SL
 - c) Divinol F14 EP
 - d) Shell Gadus S2 V100

REMARQUE !

Les lubrifiants doivent être bien supportés par les métaux non-ferreux et les PVC..

Désignation d'article	Art. n°
STV-POLFETT 10 GR POUSSOIR	5040239

Verrouillage mécanique automatique :

- Toutes les pièces mobiles et les surfaces de glissement accessibles du système de verrouillage doivent être lubrifiées au moins 1x par an - ou plus selon l'utilisation - (par ex. avec les lubrifiants indiqués ci-dessus (b) ou (c)) et vérifier le fonctionnement du système électronique. Afin de ne pas endommager la protection contre la corrosion des ferrures, il convient d'utiliser des produits de nettoyage et de maintenance qui ne contiennent pas d'abrasifs.

5 Défauts/Origine/Solution

Défaul	Cause possible	Réparation
Le poussoir ne tombe pas parfaitement sur les surfaces de contact de l'élément du dormant	par ex. le pivot de charnière n'est pas optimal (charnières cachées, etc.) ou jeu de feuillure minimal ($\ll 4$ mm)	Vérifier le jeu de feuillure / pivot des charnières et si nécessaire, utiliser une plaque d'écartement (montage entre la têtère et l'élément de l'ouvrant)
L'électricité ne fonctionne pas (contact poussoir)	- La position de l'élément du dormant à celui de l'ouvrant n'est pas parfaite - La polarité a été inversée - Les surfaces de contact sont rouillées	- Vérifier le positionnement de l'élément du dormant par rapport à celui de l'ouvrant - Le marquage central de l'élément du dormant et de celui de l'ouvrant ne doit pas s'écarter de ± 2 mm verticalement - Vérifier la polarité de l'élément du dormant et de l'ouvrant (voir sur chacun le symbole + (plus) ou - (moins) et l'orientation géométrique) - Vérifier que notamment les surfaces de contact de l'élément du dormant ou les pointes du poussoir sont propres / non rouillées et les lubrifier si nécessaire

Défaut	Cause possible	Réparation
L'électricité ne fonctionne pas (transformateur pour dormant)	- La tension d'entrée n'est pas bien branchée - ou il y a surchauffe du transformateur	- Vérifier le branchement du transformateur pour dormant côté entrée 230 V AC Risque : Les travaux sur des équipements électriques requièrent des connaissances spécifiques, par conséquent seules des personnes qualifiées sont autorisées à les réaliser. - Éliminer l'origine de la surchauffe (par ex. supprimer un consommateur avec > 1,5 A de durée de charge, réduire la température de la porte par ombrage)
L'électricité ne fonctionne pas (général)	- Transformateur pour dormant : Le câble du signal externe n'est pas suffisamment isolé ou est alimenté par une tension externe - Montage erroné du transformateur (24 V)	- Vérifier/réaliser l'isolation des fils (notamment blanc + marron) ou supprimer les tensions externes - Monter correctement le transformateur 12 V DC
Problèmes mécaniques de fonctionnement (verrouillage automatique)	- Le pêne ne sort pas / la barre ne retombe pas librement - Entretien/graissage insuffisant	- Vérifier l'axe de ferrage et le vissage - Lubrifier les surfaces nécessaires, par ex. le pêne et le verrou crochet

6 Données techniques

6.1 Contact poussoir

- maxi. 24 V ou maxi. 2,5 A par contact
- Plage de température - 15 °C à + 55 °C
- 3 contacts prévus pour + (plus), - (moins), signal
- Élément du dormant avec câble (0,6 m)/fiche
- Élément de l'ouvrant avec douille, sans câble, en option avec accumulateur d'énergie
- Application, par ex., sur des portes en aluminium, PVC (avec adaptateurs pour l'adaptation au profilé) et bois (si nécessaire, avec embouts pour fraisages)
- Durée de vie au moins 200 000 cycles
- Dimensions : élément du dormant env. 24 x 105 x 7,5 mm (LxHxP), élément de l'ouvrant (sans tête) env. 15 x 170 x 30 mm (36 mm avec plaque d'écartement) mm (LxHxP) tête en sus (en différents modèles, voir page 16.)
- Vissage : vis maxi. 4 x 20 mm (longueur maxi. à cause de la pose de câbles !), positionnement en fonction du profilé

6.2 Transformateur pour dormant

- Entrée : 230 V AC, 47-63 Hz, 0,6 A
- Sortie : 12 V DC, 1,5 A (2 A pour 2 s)
- Catégorie de sécurité IP 20
- Plage de température - 20 °C à + 60 °C
- 4 m de câble en saillie pour raccordement 230 V AC avec embouts, en cas de ligne sous enduit, utiliser un tuyau vide
- 0,4 m de câble avec œillet pour mise à la terre
- 0,2 m de câble avec fiche pour raccordement avec contact poussoir/Passe-câble
- 4 m de câble entrée pour signal externe : 6 fils, dont 2 x tension (12 V DC/masse + divers contacts de signalisation, seuls 3 utilisables en cas d'utilisation du contact à poussoir !), extrémités de câble séparées et isolées
- Mise à la terre du dormant : œillet, vissage avec vis 4 x 15 mm

- Application, par ex., sur des portes en aluminium, PVC (avec adaptateurs pour l'adaptation au profilé) et bois (si nécessaire, avec embouts pour fraisages), à ne pas utiliser en extérieur
- Dimensions : Élément du dormant env. 24 x 260 x 33 mm (I x P x H)
- Vissage : vis max. 4 x 20 mm (longueur max. à cause de la pose de câbles !), positionnement en fonction du profilé

Le transformateur pour dormant WINKHAUS dispose d'une entrée, qui peut être combinée avec des systèmes de contrôle d'accès externes (comme un système à transpondeur ou à comm. radio, dispositif d'authent. biométrique) via un contact sec (temps de commutation 0,5 s mini.)

6.3 Passe-câble

- maxi. 48 V DC ou maxi. 2,0 A par fil
- 6 contacts en cas d'utilisation avec blueMatic EAV, prévus pour 2 x tension, « + » / « - » (masse) / 4 x signal
- Application par ex. sur portes alu, PVC et bois
- Durée de vie : env. 200 000 cycles
- Dimensions : élément du dormant env. 11 x 10 mm (L x P), élément de l'ouvrant env. 16 x 10 mm (L x P)
Longueur totale (avec ressort env. 260 mm)
- Vissage : vis env. 3 x 20 mm (fournies), positionnement en fonction du profilé

FR

blueMatic EAV

STK/RNT

56

5051251

7 Accessoires

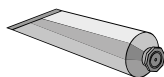


Vis

1 KIT de 10 vis 3 x 14 ST TX10 pour fixer l'élément de l'ouvrant et la têtère (10 pièces de rechange dans le sachet, conviennent aussi au vissage à l'aide de la plaque d'écartement supplémentaire)

Désignation d'article	Art. n°
STV-SET 10 X VIS 3 X 14 TX10 VZ GF	5040147

7



Polfett

Polfett pour lubrifier les surfaces de contact du contact poussoir et des poussoirs (voir 4. Entretien et maintenance)

Désignation d'article	Art. n°
STV-HT POLFETT 10 GR POUSSOIR	5040239

blueMatic EAV

STK/RNT

57

5051251

FR

7